

Mercedes-Benz SLR McLaren

1/24th SCALE SPORTS CAR SERIES

Intellectual Property Rights licensed by DaimlerChrysler AG



1/24スポーツカーシリーズNO.290

メルセデス・ベンツ SLR マクラーレン

Although widely known as a luxury car maker, Mercedes-Benz has also produced an array of history-making motor sports cars. One of the most memorable is the 300 SLR, which won the Italian Mille Miglia endurance race, and followed this with additional wins to decisively dominate the 1955 racing season. The SLR legend made a comeback in 2003, when the Mercedes-Benz SLR McLaren debuted at the Frankfurt Motor Show. Produced in England as a joint venture with McLaren Cars, the F1-related automaker, the SLR possessed distinctively elongated proportions made possible by its front-mounted engine, a rarity among super sports cars. The front fender slits and exhausts harkened back to the design of the 300 SLR, while the front end was based on contemporary F1 machines.

Obwohl weithin als Hersteller von Luxus-Autos bekannt, hat Mercedes-Benz auch eine Reihe von Motorsport-Fahrzeugen produziert, welche Geschichte schrieben. Eines der bemerkenswertesten ist der 300 SLR, der die Italienische Mille Miglia gewann, ein Langstreckenrennen auf öffentlichen Straßen und der dann zusätzliche Siege nachfolgen ließ, um die 1955er Rennsaison zu dominieren. Die SLR-Legende feierte 2003 ein Comeback, als der Mercedes-Benz SLR McLaren bei der Frankfurter Automobilausstellung sein Debüt gab. Als Jointventure zusammen mit McLaren Cars, dem mit der F-1 verbundenen Autohersteller, in England gefertigt, besitzt der SLR deutlich in die Länge gezogene Proportionen, die durch seinen vorne eingebauten Motor möglich wurden, eine Seltenheit unter Supersportwagen. Die Schlitze der vorderen Kotflügel und die Auspuffrohre lassen das Design des 300 SLR wieder aufblitzen, während das vordere Ende auf zeitgenössischen F1-Boliden beruht. Die Flügeltü-

Surtout réputée pour ses voitures de luxe, la marque Mercedes-Benz a également produit de nombreuses voitures de compétition légendaires. L'une des plus célèbres entre toutes est la 300 SLR qui remporta la course d'endurance italienne sur route ouverte des Mille Miglia en 1955 puis d'autres victoires durant la même année. La légende SLR a refait surface en 2003 avec la présentation de la Mercedes-Benz SLR McLaren au Salon de l'Automobile de Francfort. Fruit d'une association avec le constructeur de F1 McLaren Cars, la SLR est produite en Angleterre. Ses proportions très allongées sont rendues possibles par l'installation du moteur à l'avant, une rareté pour une super-sportive. Les ouïes de refroidissement des ailes avant et les échappements remémorent la 300 SLR alors que la pointe avant est basée sur le design des F1 actuelles. Les portières à ouverture

高級車の代名詞となっているメルセデス・ベンツですが、その長い歴史の中でモータースポーツでの数々の輝かしい戦績を忘れるわけにはいきません。中でもメルセデス・ベンツ300SLRは、イタリアの公道レース、ミッレミリアをはじめとして多くの勝利を収め、1955年当時最強のマシンとしてその名をとどめています。その伝説のSLRのバッジが2003年に復活。メルセデス・ベンツSLRマクラーレンの名でフランクフルトショーに姿を現したのです。名前にあるように、F1グランプリでのパートナーとなっているマクラーレン社との共同開発によりイギリスで生産されるこのスーパースポーツは、ロングノーズ・ショートデッキの伸びやかなプロポーションが特徴。多くのスーパースポーツとは異なり、フロントにエンジンを搭載したからこそ実現したスタイルです。また、フロントフェンダーのスリットやその下に位置するエキゾーストは300SLRのデザインをモチーフとしたもので、

The swing wing doors mirror the design of the Mercedes 300SL Gullwing. The monocoque body utilized the same lightweight and durable carbon fiber as F1 cars, while the rear under-panel featured a diffuser to create down force. Power was provided by a 5.5L V8 supercharger engine, capable of monstrous power output of 626 hp. Super-quick stopping power was enabled by the massive carbon ceramic brake discs and pop-up rear spoiler. Capable of doing 0 to 100 in 3.8 seconds, and exhibiting top speed over 330km/h, the Mercedes-Benz SLR McLaren ranks alongside such supercars as the Enzo Ferrari and Porsche Carrera GT. Easy to drive and packed with superior safety features, the SLR is truly a unique and innovative super sports car.

ren spiegeln das Design des Mercedes 300SL Flügeltürers wieder. Die Monocoque-Karosserie benutzt dasselbe leichtgewichtige Karbonfaser-gewebe wie F1-Autos, während die hintere, untere Abschlussplatte einen Diffusor zur Erzeugung von Abtriebskraft bildet. Für Leistung sorgte ein 5,5l V8 Kompressor-Motor, der gigantische 626PS zur Verfügung stellt. Eine superschnelle Bremswirkung wird durch wuchtig Karbon-Keramik-Bremsscheiben und einen verstellbaren, hinteren Spoiler möglich. Mit einer Beschleunigung von 0 auf 100 in 3,8 Sekunden und einer Spitzengeschwindigkeit von über 330km/h rangiert der Mercedes-Benz SLR McLaren unter solchen Supersportwagen wie Enzo Ferrari und Porsche Carrera GT. Dennoch sind keine besonderen Fähigkeiten erforderlich, den SLR zu fahren und er weist ferner eine Anzahl überragender Sicherheits-Einrichtungen auf, die ihn zu einem einzigartigen und innovativen Supersportwagen für ein neues Zeitalter machen.

en aile de mouette rappellent celles de la Mercedes 300SL Gullwing. La carrosserie monocoque est fabriquée dans la même fibre de carbone légère et robuste que les F1 et sous la voiture à l'arrière, un diffuseur génère une considérable force d'appui. Le moteur turbocompressé V8 de 5,5 litres est capable de développer la monstrueuse puissance de 626 chevaux. Le freinage est prévu en conséquence avec des freins à disques céramiques surdimensionnés et un spoiler arrière à déploiement rapide. Capable de passer de 0 à 100 km/h en 3,8 secondes et d'atteindre la vitesse maximale de 330 km/h, la Mercedes-Benz SLR McLaren a des performances similaires à d'autres super cars telles la Enzo Ferrari et la Porsche Carrera GT, avec une conduite ne requérant aucune compétence particulière et des dispositifs de sécurité nombreux et évolués!

斜め前方に跳ね上がるスイングウイングドアを採用。一方、フロントエンドは現在のF1マシンをイメージしてデザインされ、アンダーパネル後部はダウンフォースを発生させるディフューザー形状として、高速走行時の安定性を高めています。モノコックボディはF1マシンと同様の軽量・高剛性なカーボンファイバーコンポジット製。スーパーチャージャーにより過給され626馬力を発揮する5.5リッターV8エンジンをフロントミッドに搭載し、電子制御5速ATを組み合わせて後輪を駆動。また、強力なストッピングパワーを発揮するカーボン強化セラミックブレーキを装備しています。0-100km/h加速は3.8秒、最高速度は330km/hオーバーという、エンツォ・フェラーリやボルシェカレラGTなどと肩を並べるハイパフォーマンスを、特別な運転技術が必要とすることなく味わえ、さらに高い安全性をも併せ持った新時代のスーパースポーツ、それがメルセデス・ベンツSLRマクラーレンなのです。

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

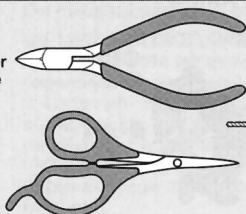
Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

接着剤
(プラスチック部品)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

デカールハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modeliste



ピンバイス (1.5mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes





●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の型が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.
TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
TS-53 ●ディープメタリックブルー / Deep metallic blue / Dunkel Metallicblau / Bleu Métallisé Intense

X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-21 ●フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit mattant
X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

注意
●工具の使用には使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きを良く読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
●小さなお子様のいるところでの工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋を下部の窒息などの危険な状況が考えられます。
CAUTION
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over the head.
VORSICHT
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.
PRECAUTIONS
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●キットの内装色には代表的な3種を指示しました。1つを選び、塗装してください。
●Choose interior color referring to the right.
●Farbe der Innenausstattung unter Beachtung des rechts Stehenden auswählen.
●Choisir le coloris intérieur en se référant à droite.

A ブラック Black	TS-29(X-18)	
B ブラック/クラシック300SLレッド (2トーン) Black /Classic 300SL Red (2-tone)	TS-29 (X-18)	X-7 : 2 +X-21 : 1
C ブラック/シルバー (2トーン) Black / Silver (2-tone)	TS-29 (X-18)	XF-55

1 シャーシの組み立て
Chassis
Châssis

このマークの所は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

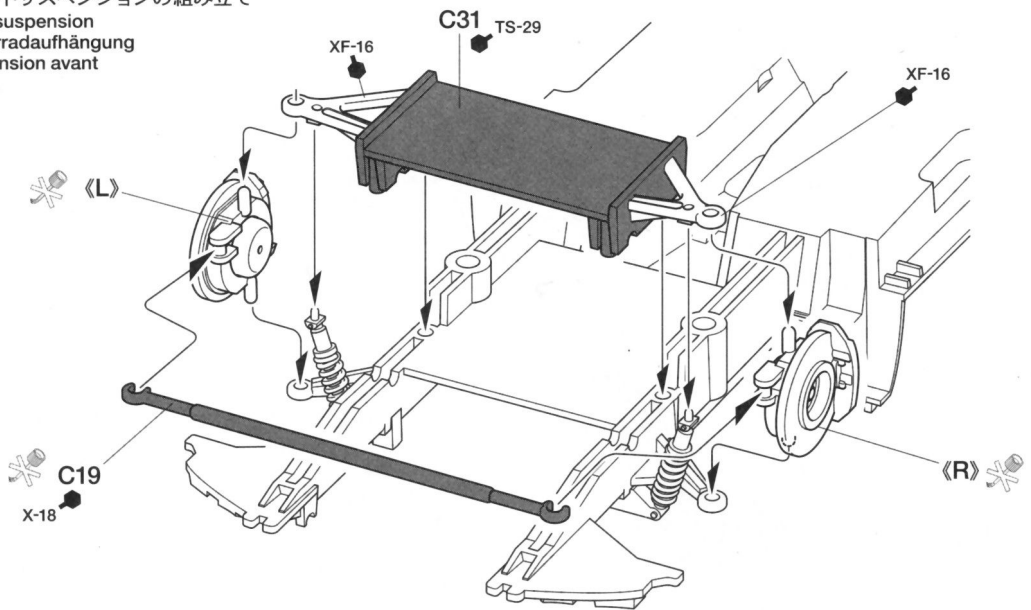
A : X-18
B : X-7 : 2 + X-21 : 1
C : XF-55

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

2 《フロントアップライト》
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

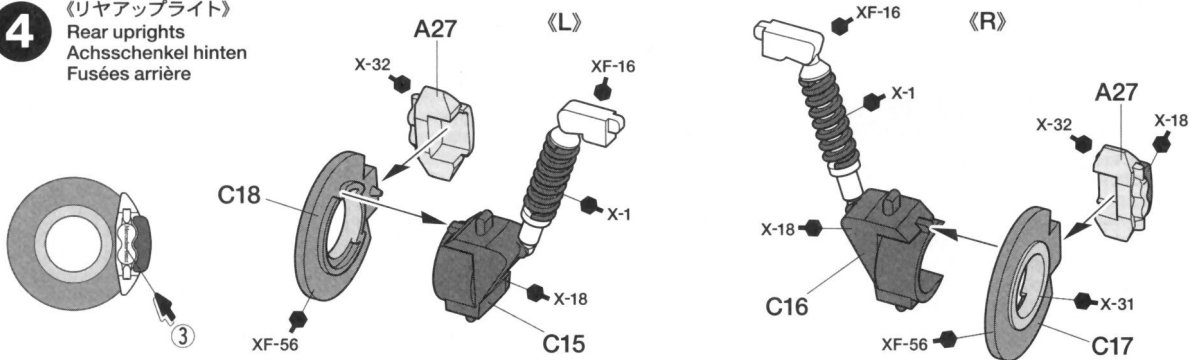
3

フロントサスペンションの組み立て
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant



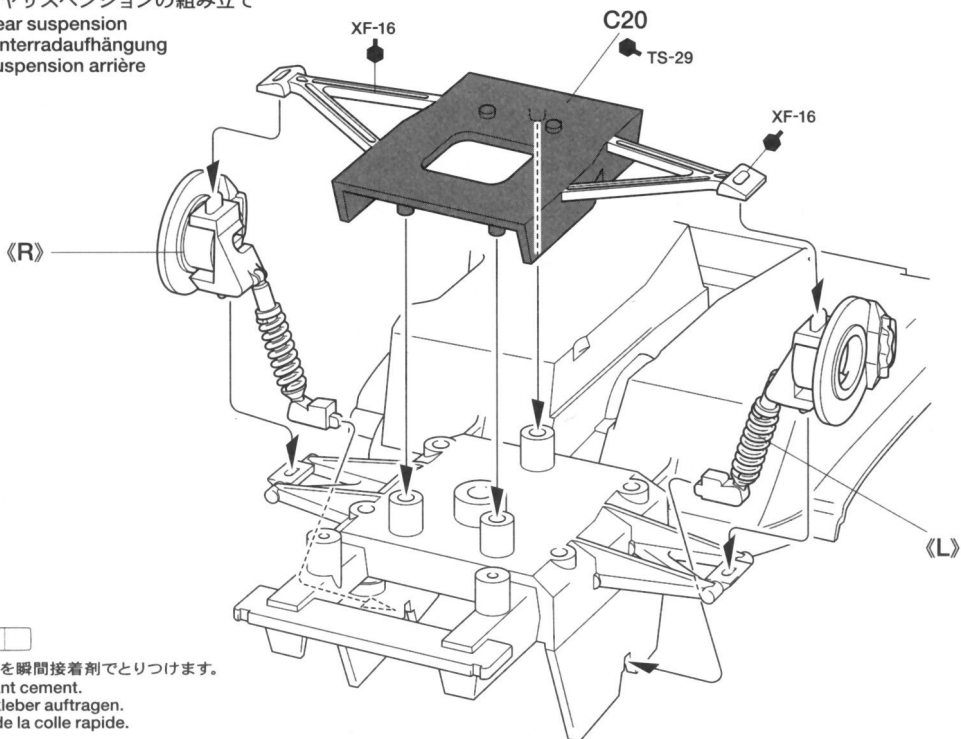
4

《リアアップライト》
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



5

リヤサスペンションの組み立て
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.

《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよくよんでからご使用ください。

Instant cement

★Remove any paint or oil from cementing

surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

Sekundenkleber

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit

nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

Colle rapide

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

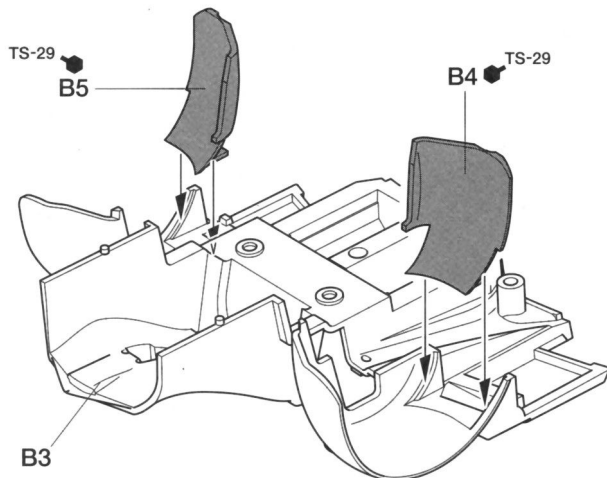
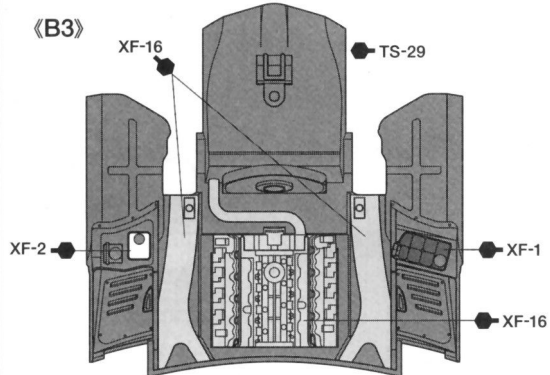
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

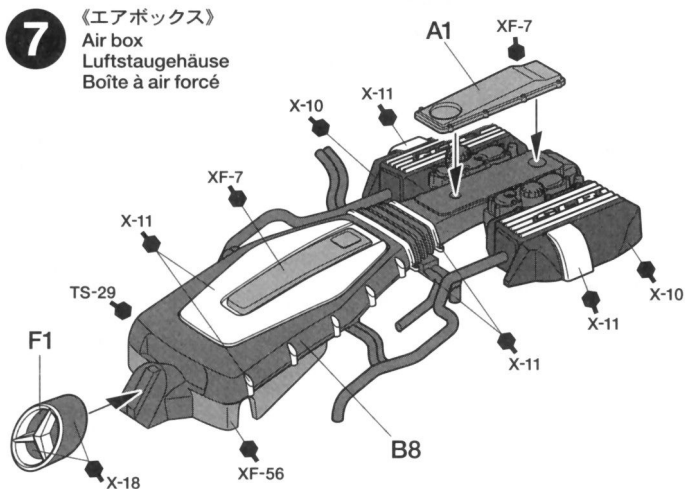
6

タイヤハウスの取り付け
Wheel housing
Rad-Gehäuse
Logements des roues

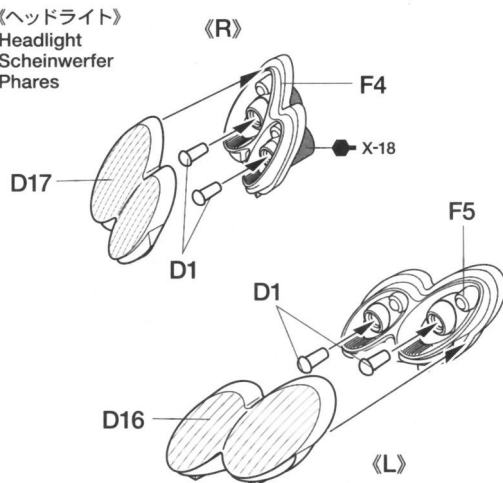


7

《エアボックス》
Air box
Luftstauegehäuse
Boîte à air forcé

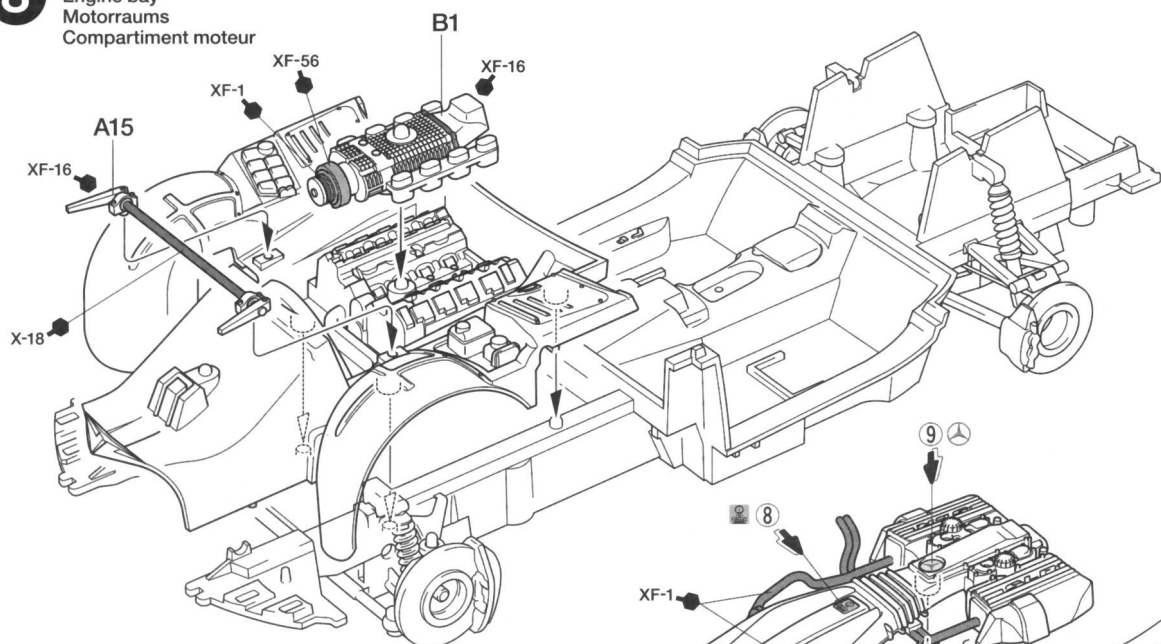


《ヘッドライト》 Headlight Scheinwerfer Phares

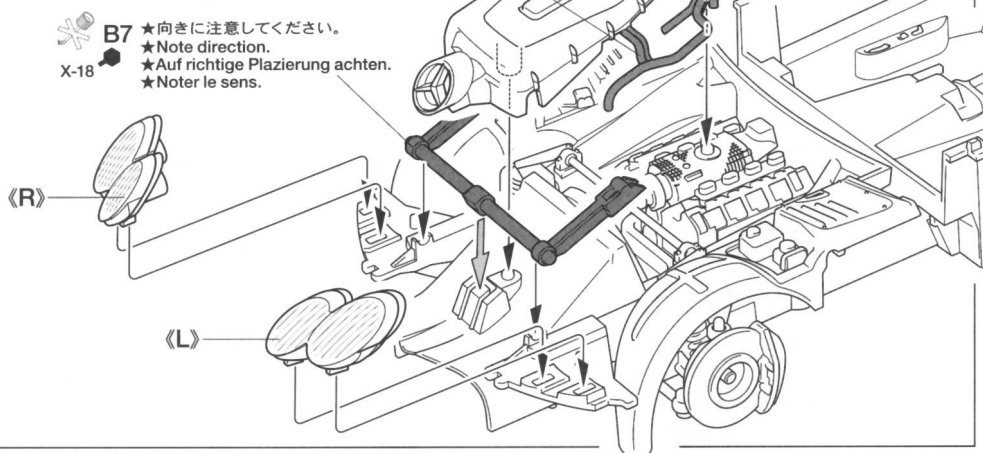


8

エンジンルームの取り付け
Engine bay
Motorraums
Compartiment moteur



✖ B7 ★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



《インレットマーク》
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal

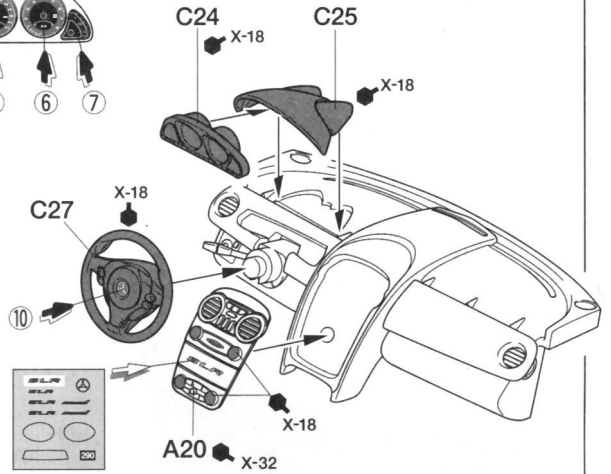
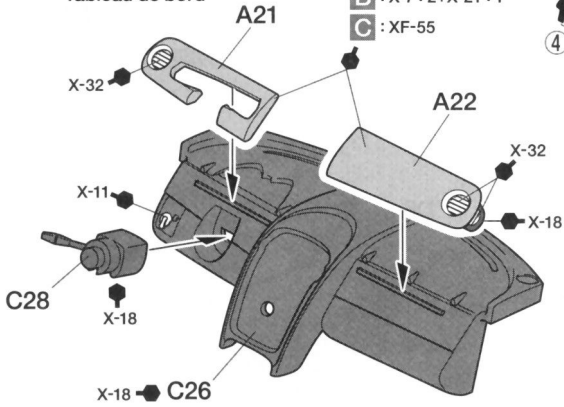
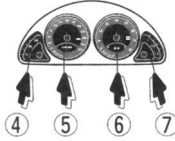


★指示のインレットマークをはります。9ページを参考にして貼ってください。
★Apply metal sticker referring to page 9.
★Metall-Sticker anbringen. Siehe Seite 9.
★Apposer le transfert métal. Se référer aux pages 9.

9

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

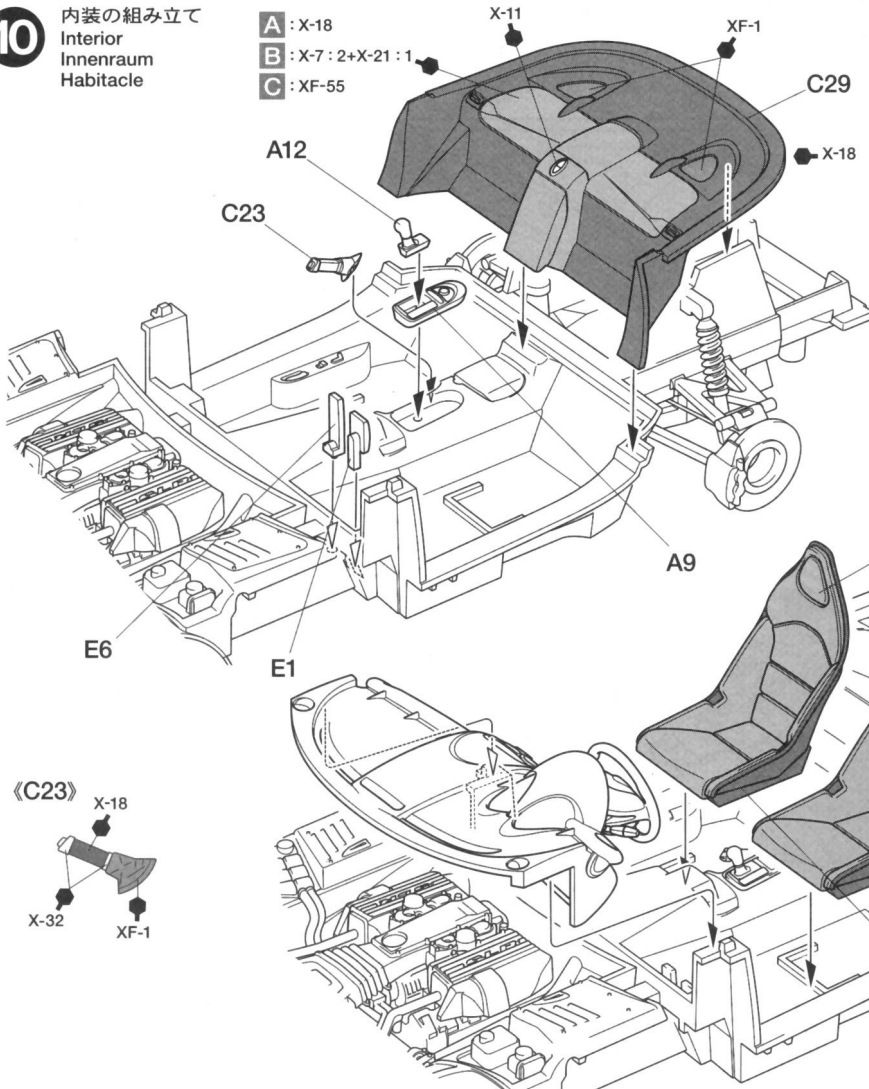
A : X-18
B : X-7 : 2+X-21 : 1
C : XF-55



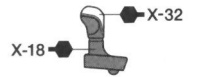
10

内装の組み立て
Interior
Innenraum
Habitacle

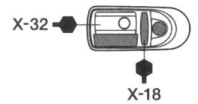
A : X-18
B : X-7 : 2+X-21 : 1
C : XF-55



《A12》

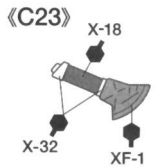


《A9》



A : X-18
B : X-7 : 2+X-21 : 1
C : XF-55

A17

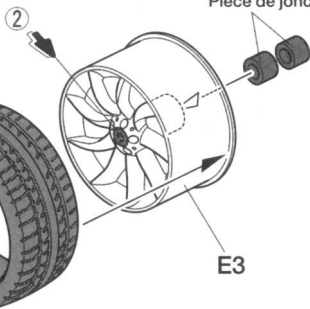


11

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

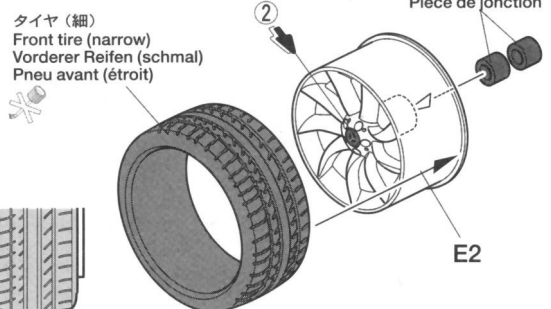
《L》

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

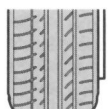


《R》

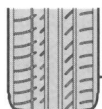
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



タイヤ (細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)



タイヤ (細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)



12 《リヤホイール》 Rear wheel Hinterrad Roue arrière

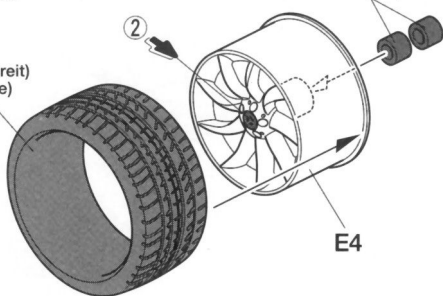
タイヤ (太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

《L》

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《R》

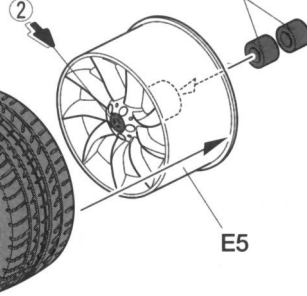
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



E4



タイヤ (太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)



E5

13 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

フロントホイール 《R》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

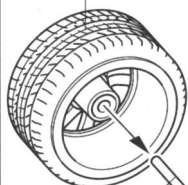
XF-16

A18

XF-16

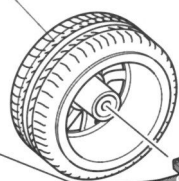
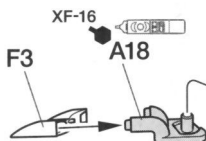
アンダーパネル
Under panel
Bodenplatte
Panneau inférieur

《R》 リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



シャフト
Shaft
Achse
Axe

3×8mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



F2

A24

XF-16



《L》 フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

《L》 リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



- 塗装指示のないプラスチック部品はボディ色です。キットでは実車のボディカラーの中から、代表的な3色を指示しました。1つを選び、塗装してください。
- Denotes 3 colors as body color. When no color is specified, paint the item with body color. Choose one referring to the right.
- 3 Farben sind als Karosserifarben angegeben. Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Karosserie-Farbe bemalen. Wählen Sie eine entsprechende rechts aus.
- Il y a 3 teintes de carrosserie. Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la carrosserie. Choisir une teinte en se référant à droite.

クリスタルアンチモニグレイ Crystal Antimony Gray	TS-17
ピュアブラック Pure Black	TS-14
クリスタルコベリンブルー Crystal Covelline Blue	TS-53

14 《リアミラー》 Rear mirror Rückspiegel Rétroviseur



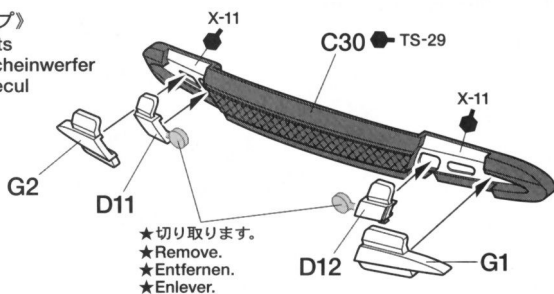
D10

A11

XF-55

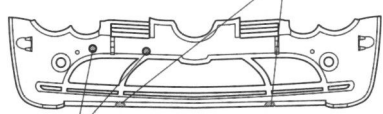
XF-55

《バックランプ》 Backup lights Rückfahr-Scheinwerfer Phares de recul

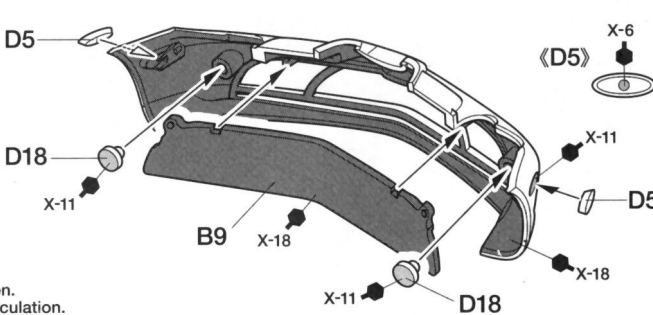


- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

《フロントバンパー》 Front bumper Vorderer Stoßfänger Pare-chocs avant



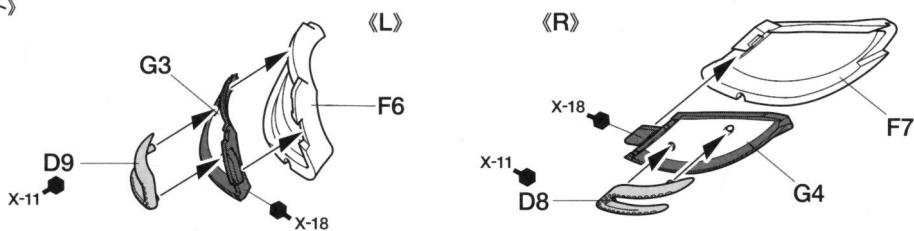
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



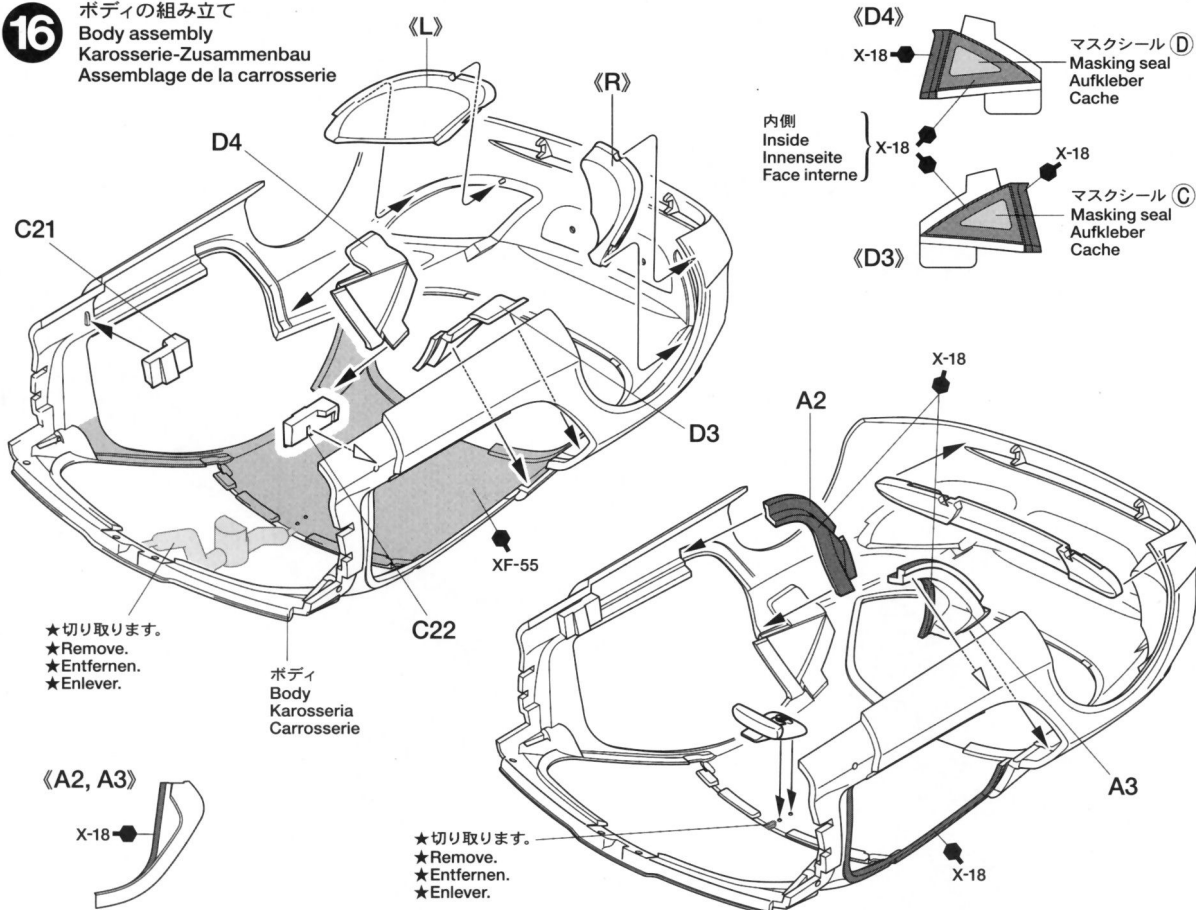
- ★ナンバープレートを取り付ける時は内側から1.5mmの穴を開けます。
- ★Make 1.5mm holes from inside when attaching license plate.
- ★Beim Einbau des Nummernschildes von innen 1,5mm Löcher bohren.
- ★Ouvrir les trous de 1,5mm par l'intérieur pour la plaque d'immatriculation.

15

《テールライト》

Taillights
Rücklicht
Feux arrière

16

ボディの組み立て
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie

《マスクシールの貼り方》

●ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。

- ①ウインドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールをウインドウ内側から貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり貼ります。
- ②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで内側から塗装してください。
- ③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがします。

●Paint windows using masking seals included in kit.

- ①Refer to the instructions and mask off windows from inside using masking seals included in kit.
- ②Paint windows with Tamiya paints.
- ③Before paint has completely cured, remove masking seals.

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.

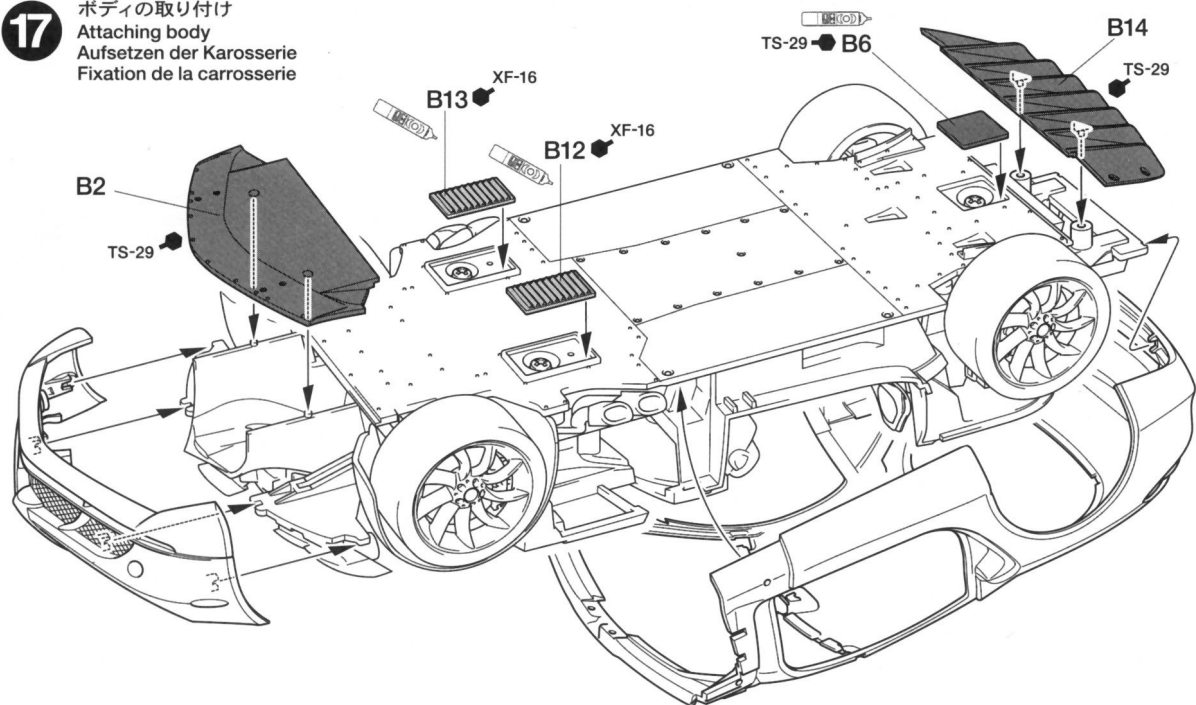
- ①Die Fenster von innen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber abdecken.

②Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.
③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit.

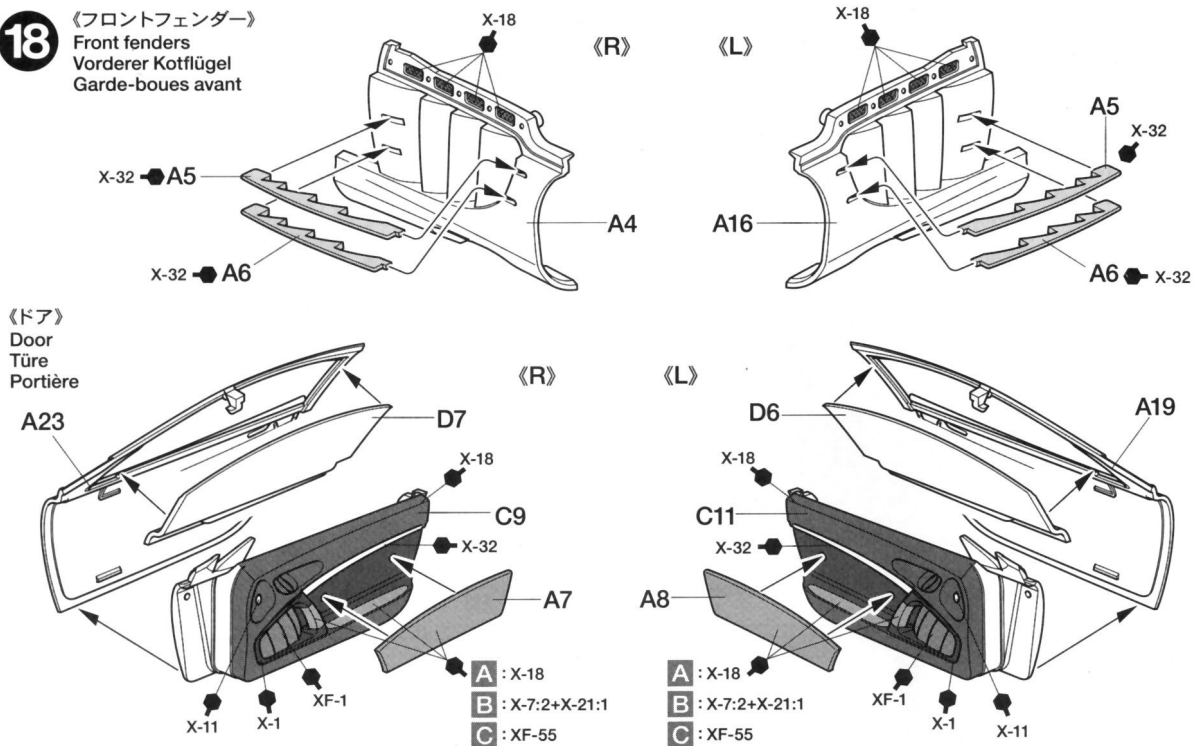
- ①Cacher les vitres par l'intérieur au moyen des masques fournis.
- ②Peindre les vitres avec des peinture Tamiya.
- ③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

17

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

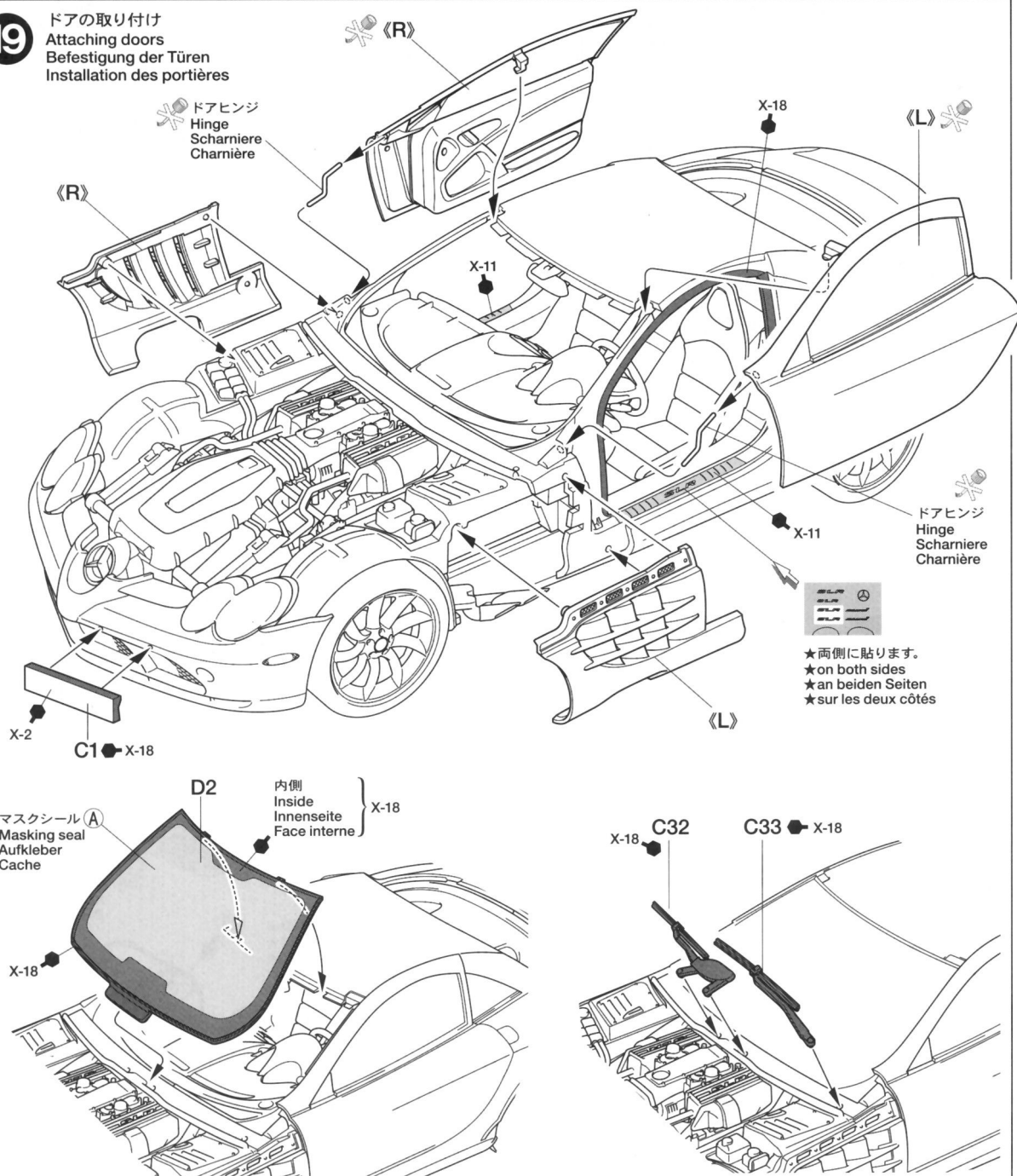
18

《フロントフェンダー》
Front fenders
Vorderer Kotflügel
Garde-boues avant



19

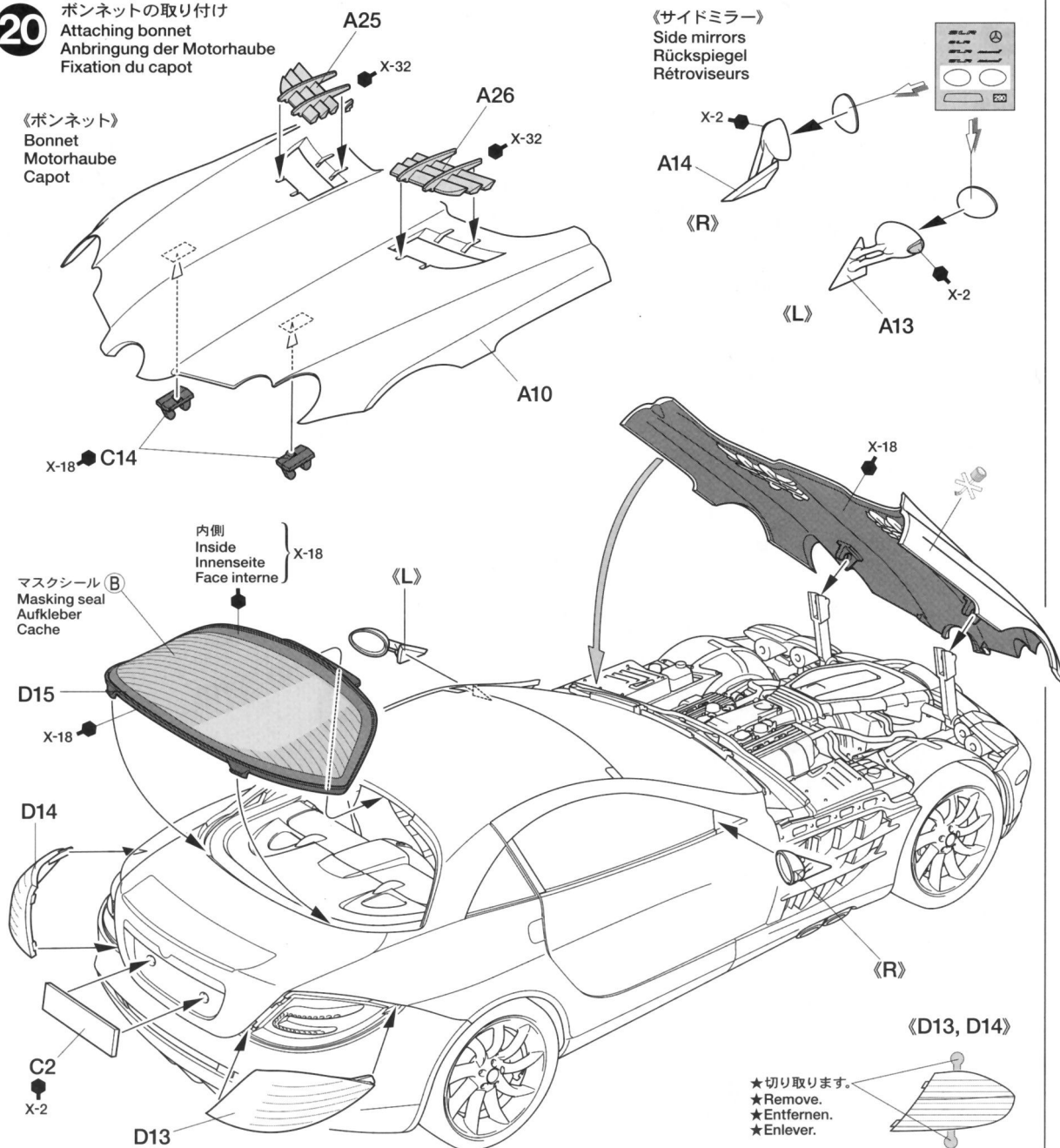
ドアの取り付け
Attaching doors
Befestigung der Türen
Installation des portières



ボンネットの取り付け
Attaching bonnet
Anbringung der Motorhaube
Fixation du capot

《ボンネット》
Bonnet
Motorhaube
Capot

《サイドミラー》
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

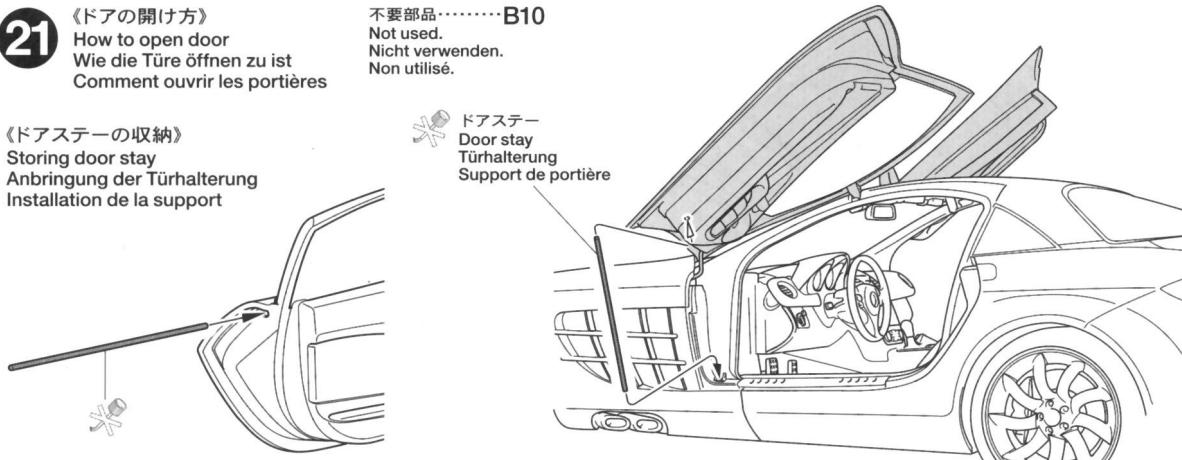


《ドアの開け方》
How to open door
Wie die Türe öffnen zu ist
Comment ouvrir les portières

不要部品……………B10
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

《ドアステーの収納》
Storing door stay
Anbringung der Türhalterung
Installation de la support

 ドアステー
Door stay
Türhalterung
Support de portière



《インレットマークの貼り方》

- ①はりたいインレットマークを台紙ごと切り取ります。
- ②台紙からインレットマークのついた透明シールをはがして、所定の位置にはります。
- ③シールの上からインレットマークを車体にこすりつけます。
- ④車体にインレットマークが確実に付いているか確かめながら、ゆっくりシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ① Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ② Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.

- ③Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal transfer stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

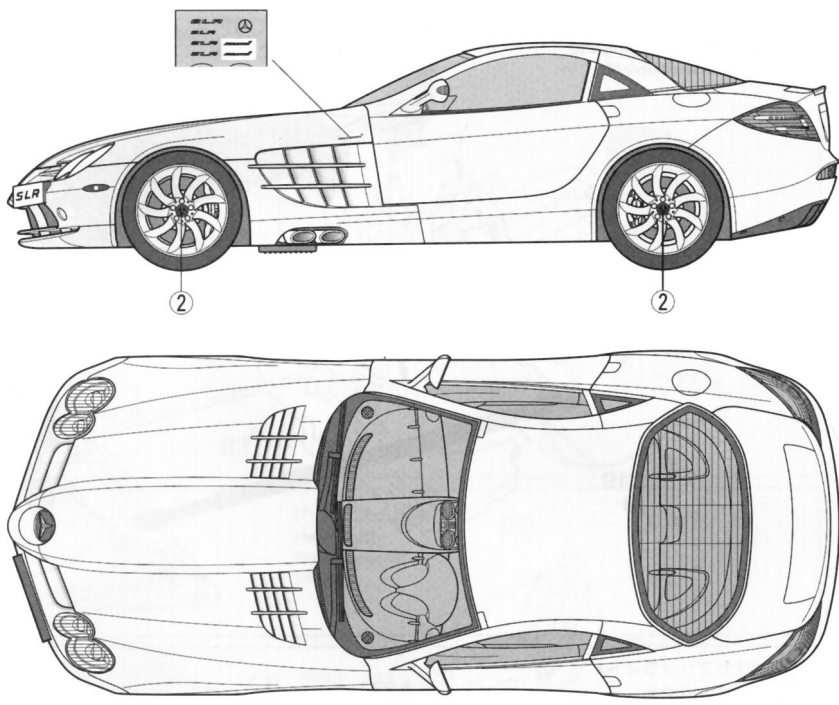
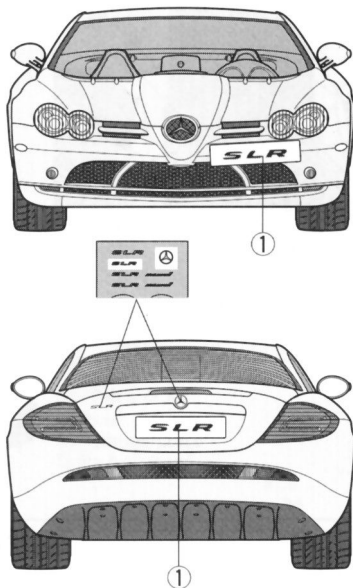
- ① Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.
- ② Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③ Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festdrücken.

- ④ Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

- ① Découper le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
- ② Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③ Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④ Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

MARKING



PAINTING

《メルセデス・ベンツSLRマクラーレンの塗装》
メルセデス・ベンツSLRマクラーレンには、代表的なシルバーとブラックのボディカラー、4色のレザー内装色に加えて、特別注文として11色のボディカラーと12色の内装色が選択でき、レザーシートやトリムのステッチ色が選べ、2トーンカラーのステアリングなども用意されています。細部の塗装は組立図中にタミヤカラーの色番号で示しました。

Painting the SLR McLaren
Best known with a silver & black exterior

and 4 color leather interior, the SLR offered a choice of 11 exterior and 12 interior coloring options. Color of leather seats and trim stitching could be chosen, as well as two-tone steering wheel. Refer to the instruction manual for information on painting engine and interior.

Lackieren des SLR McLaren
Am besten bekannt mit einem silbernen & schwarzen Äußeren und Leder-Innenausstattung in 4 Farben, bietet der SLR die Wahl zwischen 11 Farbgebungen außen und 12 innen. Die Farbe der Ledersitze und der genähten Einfassung 20 kann gewählt werden, ebenso

des zweifarbigen Lenkrads. Beachten Sie die Anleitung bezüglich der Bemalung des Motors und der Innenausstattung.

Décoration de la SLR McLaren
Si un extérieur argent et noir et quatre coloris de cuir intérieur sont les plus fréquents, un choix de 11 teintes extérieures et 12 intérieures sont proposées pour la SLR. La teinte de cuir des sièges et des liserés ainsi que les deux teintes du volant sont au choix. Se reporter au manuel d'instructions pour la peinture du moteur et de l'intérieur.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ややらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとり出します。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10

- sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《現金書留のご利用法》
下のカードに氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかき、代金を現金書留または、定額小為替（100円以下は切手可）と一緒に申し込みたい。
- ②《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ③《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料（315円）をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）
営業時間/平日（月～金曜日）▶8:00～20:00
土、日、祝日▶8:00～17:00

www.tamiya.com

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24290
9332359	Body
5492035	Under Panel
9000023	A Parts
9000024	B Parts
9000025	C Parts
9000026	D Parts
9000027	E Parts
9000028	F Parts
9000029	G Parts
9442390	Tire Bag
9442022	2x3mm Poly Cap (10 pcs.)
1402544	Decal
1422283	Metal Transfer
1422282	Masking Seal
1052669	Instructions

Mercedes-Benz SLR McLaren

1/24 メルセデス・ベンツ SLR マクラーレン

ボディ	520円	9332359
アンダーパネル	750円	5492035
Aパーツ	560円	9000023
Bパーツ	580円	9000024
Cパーツ	570円	9000025
Dパーツ	440円	9000026
Eパーツ	340円	9000027
Fパーツ	340円	9000028
Gパーツ	290円	9000029
タイヤ袋詰 (金具、ポリキャップ含む)	430円	9402390
2×3mmポリキャップ (10個)	200円	9442022
マーク	200円	1402544
インレットマーク	210円	1422283
マスキングシール	210円	1422282
説明図	320円	1052669

For Japanese use only!

ITEM 24290

住所	□□□-□□□□
電話 ()	-
氏名	

0706



TAMIYA
株式会社タミヤ
〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

《訂正》 CORRECTION

説明図8ページ ①9 において塗装指示に間違いがありました。
下記を参考に塗装してください。

There is a mistake in the painting instructions of step ①9 on page 8 of the instruction manual. Please refer to the direction shown below.

